
LA CASITA DE CHOCOLATE

Texto de JAKOB y WILHELM GRIMM

Ilustraciones de PABLO AULADELL

Traducción de MARTA RINCÓN

Encuadernado en cartón. 22 x 22 cm. 48 pág. 13 €.

La casita de chocolate (castellano)
ISBN 978-84-96388-83-3. Libros para soñar.

A casíña de chocolate (gallego)
ISBN 978-84-8464-663-1. Os contos do trasno.

A casinha de chocolate (portugués)
ISBN 978-972-8781-82-8. Livros para sonhar.

La cassetta di cioccolato (italiano)
ISBN 978-88-95933-00-9. Libri per sognare.

Érase una vez un pobre leñador que vivía cerca de un gran bosque con su mujer y sus dos hijos: Hänsel y Gretel.

Eran tan pobres que, una noche, la mujer le dijo al leñador:

-Ya no nos queda nada para comer. Mañana temprano, dale un trozo de pan a cada niño y llévatelos al medio del bosque.

Enciéndeles un fuego y déjalos allí.

-¿Pero cómo voy a hacer eso? -protestó el leñador.-

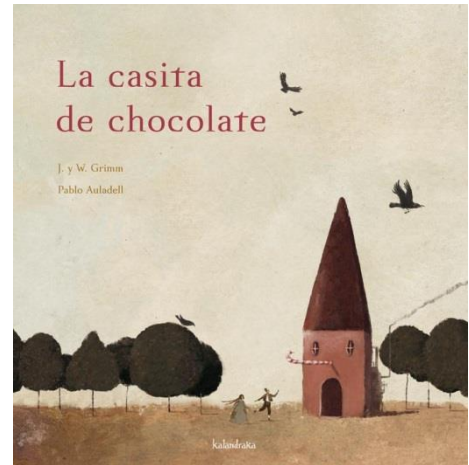
La aventura de Hänsel y Gretel es una de las más conocidas de los hermanos Grimm, creadores de otros relatos mundialmente conocidos, como “Los siete cabritillos” o “Los cuatro amigos”, que también fueron publicados por KALANDRAKA. Forman parte de la tradición oral alemana, de la que estos autores fueron destacados impulsores y estudiosos.

Es un relato -traducido a partir de la versión original- que invita a pensar sobre las penurias que soporta la gente sin recursos, y que muestra la maldad de personajes que, como la madrastra, no duda en primar su bienestar frente al de seres indefensos. Hänsel y Gretel demuestran que las adversidades se vencen con astucia y sin perder la esperanza.

Las imágenes de Pablo Auladell plasman la inquietud, el desamparo y la hostilidad que sufren los hermanos, abandonados para sobrevivir por sus propios medios en el bosque. Las ilustraciones presentan un mundo amenazante, donde nada es lo que parece; incluso los padres adquieren una dimensión monstruosa y los cuervos de la vida acechan cada paso que dan los niños hasta que se enfrentan con la bruja. Con un clasicismo elegante y panorámico, las ilustraciones -realizadas con acrílicos y acuarelas- apuntan a un cierto tipo de fábulas y mitos clásicos; al mismo tiempo, su expresionismo -participado de elementos surrealistas- las une con estéticas más contemporáneas.

www.kalandraka.com

comunicacion@kalandraka.com



■ **Temática:** cuento adaptado de los hermanos Grimm.

■ **Edad recomendada:** a partir de 4 años.

■ **Aspectos destacables:** estructura repetitiva propia de la oralidad; lucha entre el bien y el mal; ilustraciones artísticas de tipo surrealista; de los autores de “Los cuatro amigos” y “Los siete cabritillos”; del ilustrador de “Rasmus y el vagabundo” y “Diógenes”.

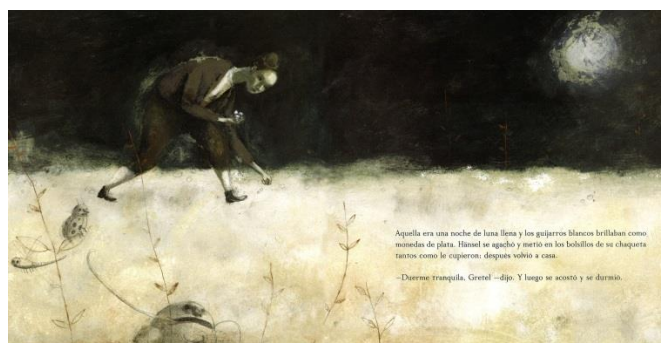
Jakob (1785-1863) & Wilhelm (1786-1859) Grimm (Hanau, Hesse, Alemania)

Los hermanos Grimm son autores de cuentos célebres entre el público infantil, pero también destacaron por sus estudios sobre el lenguaje, por lo que se les considera fundadores de la filología alemana. Ambos trabajaron en el ámbito bibliotecario y ejercieron como profesores universitarios en Kassel. En esa ciudad comenzaron a recopilar cuentos de la tradición oral, que publicaron en varios volúmenes.

Pablo Auladell

(Alicante, 1972)

Posee una amplia trayectoria, aunque su formación es autodidacta. Ha colaborado con varias editoriales, como SinSentido, Ponent, Anaya, Edelvives, La Joie de Lire y Orecchio Acerbo. Recibió, entre otros, el Premio al Autor Revelación en el Salón del Cómic de Barcelona (2006), el Premio Internacional de Álbum Infantil Ilustrado Ciudad de Alicante (2003) y el Premio Nacional de Cómic del Instituto de la Juventud Injuve (2000). En 2005 también fue finalista del Premio Nacional de Ilustración. Su obra se expuso en Madrid y Barcelona; fue seleccionado para representar a España en la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil de Bolonia.



Aquella era una noche de luna llena y los guijeros blancos brillaban como monedas de plata. Hänsel se agachó y metió en los bolsillos de su chaqueta tantos como le cupieron; después volvió a casa.

-Duerme tranquila, Gretel -dijo. Y luego se acostó y se durmió.